

Sąd ds. Drobnych Roszczeń

WEZWANIE DO ZAPŁATY (WYTYCZNE)

POZWANY: Osoba(-y) lub spółka z ograniczoną odpowiedzialnością winna(-e)
pieniądze (tytuł należności + pełne imię i nazwisko każdej osoby, która zostaje pozwana).

ADRES: Ostatni znany adres pozwanego (-ych) (jeśli prowadzą działalność gospodarczą pod nazwą lub jest to spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, nazwa i adres muszą być zgodne z adresem zarejestrowanym w Jersey Financial Services Commission (JFSC) - sprawdź stronę internetową JFSC).

Jesteś zobowiązany/zobowiązana do stawienia się w
THE PETTY DEBTS COURT
Sąd Magistracki, Union Street, St. Helier, Jersey
w środę dnia 20..... o godzinie 10 rano.
w celu obrony roszczenia, którego szczegóły przedstawiono poniżej.
(data rozprawy zostanie podana przez urzędnika Sądu, Greffier)

W PRZYPADKU NIESTAWIENICTWA WYROK MOŻE ZOSTAĆ WYDANY POD NIEOBECNOŚĆ POWODA.

POWÓD: Osoba(-y) lub spółka z ograniczoną odpowiedzialnością dochodząca roszczenia pieniężnego
(tytuł roszczenia + pełne imię i nazwisko każdej osoby, która zostaje pozwana).

ADRES: Twój adres (jeśli prowadzisz działalność gospodarczą pod nazwą lub jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, nazwa i adres muszą być zgodne z adresem zarejestrowanym w Jersey Financial Services Commission (JFSC) - sprawdź na stronie internetowej JFSC).

Powództwo przeciwko Pozwanemu o zapłatę dochodzonej kwoty GBP (£) (bez odsetek i kosztów),
którą Powód uważa za należną:

Podaj krótki opis roszczenia (niezapłacona faktura, pożyczka osobista, sprzedaż samochodu, wadliwie wykonane prace, zaległości czynszowe itp.) wraz z odpowiednimi datami.

UWAGA: Należy użyć dokładnie tego samego sformułowania, co w podsumowaniu roszczenia – jest to wymóg prawny.

Nie będzie potrzeby wniesienia sprawy do sądu, jeśli przed datą podaną powyżej zapłacisz sumę GBP (£)
(tutaj: łączna kwota składająca się z a, b, c i d) stanowiącą:

- a) Kwotę roszczenia w wysokości GBP (£) (bez odsetek i kosztów),
- b) Odsetki od wspomnianej kwoty według stawki sądowej do powyższej daty sądowej
- c) w wysokości GBP (£) (pozostawić puste, jeśli wysokość odsetek nie jest znana),
- d) Koszty stałe w kwocie GBP (£) (patrz: koszty sądowe na odwrocie), oraz
- e) Opłaty sądowe w kwocie GBP (£) (patrz: opłaty sądowe na odwrocie).

Data : 20.....

Data dostarczenia wezwania do biura Greffe.

Podpis Powoda (proszę tutaj podpisać)

Jeśli zgadzasz się, że powinienes (powinnaś) zapłacić powyższą kwotę, musisz niezwłocznie skontaktować się z Powodem w celu uiszczenia płatności.

Aby Twoje roszczenie zostało rozpatrzone, przynieś następujące dokumenty do Sądu ds. Drobnych

Roszczeń i złóż je u urzędnika Sądu (Greffier):

- Podsumowanie roszczenia (niedatowane i niepodpisane),
- Wezwanie dla każdego pozwanego x 1 (datowane i podpisane przez Powoda),
 - Kopia listu roszczeniowego (7/14 dni),
- Zaadresowana koperta ze znaczkiem dla Pozwanego x 1,
- Karta debetowa lub kredytowa do uiszczenia opłaty sądowej (jeśli zapłaciłeś (-aś) online na Gov.je, okaz się pokwitowaniem zapłaty).

Opłaty sądowe

Wysokość roszczenia	Wysokość opłaty sądowej
do wysokości 100 GBP	7 GBP
100,01 GBP – 500 GBP	18 GBP
500,01 GBP – 1000 GBP	43 GBP
1000,01 GBP - 5000 GBP	104 GBP
5000,01 GBP – 10 000 GBP	151 GBP
10 000,01 GBP – 15 000 GBP	191 GBP
15 000,01 GBP – 25 000 GBP	255 GBP
25 000,01 GBP – 30 000 GBP	383 GBP

Stałe koszty sądowe:

Wysokość roszczenia	Wysokość kwoty do odzyskania
do wysokości 100 GBP	30 GBP
100,01 GBP - 500 GBP	60 GBP
500,01 GBP - 1000 GBP	120 GBP
1000,01 GBP - 2500 GBP	180 GBP
2500,01 GBP – 10 000 GBP	240 GBP
10 000,01 GBP – 30 000 GBP	300 GBP

Powyższe wytyczne przetłumaczono na język polski, aby ułatwić stronom zrozumienie procedury wezwania do zapłaty roszczenia. Należy jednak pamiętać, że wezwania do zapłaty składa się w biurze Greffe Sądu Magistrackiego wyłącznie w języku angielskim.